

Sunday Collection

主日彌撒捐獻

二零零九年二月十四及十五日

February 14 & 15, 2009

主日捐獻 Sunday Collection	\$2,914.06
特別捐獻 Special Offering	\$ 166.65
還款基金 Building Fund	\$ 105.00
聖若瑟神學院 St. Joseph Seminary	\$1,791.00

Mass Schedule for the Third Sunday of Lent

Since the English Lenten Retreat is on March 14, Saturday. Therefore, the evening Mass at 4:30 p.m. will be in English as the conclusion of the retreat.

On March 15, there will have only one Mass at 4:30 p.m. in Cantonese as the closing of the Cantonese speaking retreat.

Please note the changes.

候洗者甄選禮

本年度堂區兩位慕道者，溫忠蓮

(Jacqueline On) 及周馮瑞馨 (Shui Hing Chow)，將於三月一日(四旬期第一主日)十一時主日彌撒中接受候洗者甄選禮。兩人並於當日下午二時半往聖若瑟主教座堂出席接受由總主教 Richard Smith 主持的教區甄選禮。謹請各位教友多為兩位候洗者祈禱！

四旬期第三主日彌撒時間更改通告

鑑於堂區在三月十四及十五日(四旬期第三主日)舉行四旬期退省，該主日的彌撒時間將略有更改如下：

三月十四日(星期六)：

下午四時半主日提前彌撒改以英語舉行，作為英語組退省的結束。

三月十五日(星期日)：上午九時半及十一時的主日彌撒改於下午四時半以粵語舉行，作為粵語組退省的結束。



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 *Parish Newsletter*

二零零九年二月廿二日

February 22, 2009

『孩子！你的罪赦了。』

常年期第七主日

堂區消息

- (一) 二月廿五日(週三)為教會禮儀年的聖灰節日，即由這天開始進入四旬期，按加拿大主教團規定，當天及聖週五，教友當守大小齋。
- (二) 苦路善功：四旬期間，逢週五下午七時三十分舉行，請踴躍參加。
- (三) 堂區四旬期中英文退省定於三月十四、十五日舉行，截止報名日期為三月八日(星期日)。參加者請儘早報名，以便工作人員準備午餐。
- (四) 教理重溫講座由三月十六日至十九日(週一至週四)下午七時半舉行，務請教友珍惜機會，抽空出席為盼。
- (五) 2008 年度堂區報稅收條已完成待領，請即與堂區詢問處或辦事處聯絡。若有問題，請在三月八日後直接致電王炳輝(780-435-3195)查詢。
- (六) 輔祭班集訓：定於二月廿二日主日下午二時三十分至四時舉行。凡近期已領受堅振聖事的小朋友，請與 Angela Au 聯絡(電話：780-481-8047)。並請有關家長積極鼓勵其子女參加。

四旬期內大小齋規例

「守齋」的用意是：第一是彌補罪過；第二是促使教友皈依基督的心愈益成長，引導教友思想像基督，行動肖似基督。

「小齋」：教會規定凡已足十四歲的教友，在每年的聖灰禮儀日及聖週內星期五紀念基督聖死日應守小齋，即在那兩天放棄取用熱血動物的肉類食品。

「大齋」：教會也要求年齡已滿十八至五十九歲的教友，在上述兩個日子除了守小齋外，還要守大齋，即在那兩天只可食飽一餐，其他兩餐只可進少許食物，其餘時間可飲流質飲品，但不能進食其他食物(藥物除外)。

教區決定，寬免在星期五守小齋的規定，但建議教友在每星期五，在食物和煙酒方面作個人克制，或協助有需要的人。他們可減少看電視、打牌或其他娛樂的時間，作為克己犧牲的方式。他們也可獻出餘暇，為窮人、病者、老人或孤獨的人作特殊服務；並力行仁愛，多些關懷有需要的人。

此外，在四旬期內，也可作些特別的努力，加每天參與彌撒、每天朝拜聖體或拜苦路。

公教家庭協會

二月十四日是情人節，也是公家會的聚會日期。室外很冷，但大會議內暖烘烘的。不單是因為開了暖氣，更是各位兄弟姊妹的熱情參與。豐富的食物，溫馨的情人節遊戲更是難得。這個遊戲要由夫婦的左右手合作，才能完成。其中有幾個單元是很吸引人的：例如講如何愛天主？家庭分享，及醫學誤區都很精彩。公家會盼望那些曾經參加過的家庭，單身的人士要繼續參與，給我們寶貴的意見。那些從未參與過的，公家會更是熱烈的歡迎。作為堂區的一份子，希望大家支持。下次聚會時間是在三月二十一日。

獻身服務生活

凡教友有興趣想認識獻身服務人士的生活實況者，請參加二月廿八日的專題講座。

時間：下午二時至四時

電話：(780) 436-7250

電郵：tfook@providence.ab.ca

聯絡：Sister Toyleen

Stewardship Reflection: **Seventh Sunday in Ordinary Time • February 22, 2009**

In this last Sunday before the beginning of the Lenten season, the Gospel depicts Jesus continuing his healing ministry. A paralytic is placed on a pallet and lowered through a roof in order to get near Jesus. Jesus rewards the man's trust in him by forgiving his sins first and then healing his physical disability. Jesus makes a connection between spiritual healing and physical healing, and in doing so, proclaims the kingdom of God in a unique way. In what unique ways, given the divine gifts bestowed on us, have we proclaimed the kingdom of God?

Sunday School

Sunday School classes will be cancelled on March 15, 2009 due to Parish Lenten Retreat. All classes will resume on March 22, 2009.

主日學消息

三月五日為堂區四旬期退省，主日學休假一天，三月二十二日復課。

敬請各家長留意。

常年期第七週讀經、福音章節 **7th Week of the Year Daily Reading**

主日 S	依 Is 43:18-19,21-22,24-25; 格後 II Cor 1:18-22; 谷 Mk 2:1-12
一 M	德 Sir 1:1-10; 谷 Mk 9:14-29
二 T	德 Sir 2:1-13; 谷 Mk 9:30-37
三 W	岳 Jl 2:12-18; 格後 II Cor 5:20-6:2; 瑪 Mt 6:1-6,16-18
四 T	申 Dt 30:15-20; 路 Lk 9:22-25
五 F	依 Is 58:1-9; 瑪 Mt 9:14-15
六 S	依 Is 58:9-14; 路 Lk 5:27-32

Consecrated Life

Are you interested in knowing more about the life of a consecrated person? Saturday, February 28, 2:00-4:00 pm. Please call for reservation/information Sister Toyleen (780) 436-7250 or email: tfook@providence.ab.ca